

Eitt ljós á gøtu míni

E. A. Jacobsen

«Tí at øll hava syndað, og teimum vantar Guds heiður, og tey verða rættvísingjörð fyrri einki av náði hansara við endurløysingini, sum er í Kristi Jesusi».

Róm. 3.23-24

Øll hava syndað! Hetta er ikki skrivað sum eitt uggannarorð, ið gott er at fjala yvir seg við, tá ið vit hava gjørt tað, ið skeivt er. Tvørturímóti er hetta dapra sannroyndin um mannaheimin allan. Og vegna hesa synd okkara hava vit ikki einans mist dyrdleikan frá Gudi, men vegna hana stevna vit øll somul fram móti ævrigari undirgongd.

Men til tess, at vit ikki skulu glatast, sendi Gud son sín í heimin, og gav hann upp fyrri syndir okkara. Fyri tína og mínar syndir varð hann áspýttur og illa viðfarin, og teir negldu hann á ein kross úti á Golgata.

Jesaja sigur um hann í 53. kapitli: «Vit hildu hann revsaðan, slignan av Gudi og gjørdan neyðarsligan. Men hann varð særður vára synda vegna og sundurbrotin vára misgerða vegna; okkum til friðar kom revsingin niður á hann».

Dapurt er tað, at tað finnst miljónir av menniskjum, sum ikki enn hava hoyrt gleðiboðskapin um hann, ið beyð sær til at ganga inn undir syndir teirra og taka á seg syndarinnar lön, sum er ævigur skilnaður frá Gudi.

Men eins dapurt er tað, at tey, sum ríkiliga hava hoyrt og framvegis hoyra henda gleðiboðskap, ikki veita honum størri ans enn so, at tey liva eins og tíðindini um Jesus vóru ikki sonn.

Tí at tann, sum ikki grundar liv sitt á henda veruleika, hevur ikki einans sviðið seg sjálván, men hann hevur harafturat gjørt Gud til lygnara.

Og veruleikin er hesin, at vit eru øll syndarar við teimum ræðuligum avleiðingum, sum hetta ber við sær. Men eins óreingiligt er tað, at Kristus Jesus kom í heimin at frelsa syndarar, og at hvør tann, sum trýr á hann, skal ikki glatast, men hava ævigt liv.

Prógv

Ole Andersen, Miðvági, hevur fingið sveinabræv sum bygningssnikkari. Hann lærði hjá P/F Vestmanna Snikkaravirki. Lærimeistari var Jógvan Nordendal.

Thordar Ditlev Garðshamar, Hvalba, hevur fingið sveinabræv sum bygningssnikkari. Hann lærði hjá P/F Trongis-

vágs Maskinsnikkaravirki. Lærimeistari var Eyðfinn Poulsen.

Tommy Brock Sørensen, Tórshavn, hevur fingið sveinabræv sum bygningssnikkari. Hann lærði hjá P/F Havnar Træsniðju. Lærimeistari var Leivur Andreassen.

Terji Nielsen, Oyndarfirði, hevur fingið sveinabræv sum elektrikari. Hann lærði hjá P/F

Andlát**25. august**

Maria Juul Thomsen, vanligar nevnd Mia hjá Mads, ættað av Tvøroyri, bústandi í Keypmannahavn, 79 ára gomul.

26. august

Edel Djurhuus, Tórshavn, 86 ára gomul.

27. august

Maja Petersen, Norðskála, vanligar nevnd Norska Maja, 73 ára gomul.

Niels Pauli Olsen, Hvalba, 76 ára gamal.

Amy Jacobsen, Miðvági, 57 ára gomul.

Jógvan Debes, Tórshavn, 69 ára gamal.

2. september

Adolf Vang, Kvívík, 69 ára gamal.

**Gudstænastur 13. s. e. trinitatis**

Havnar kirkja: Bjarni Bæk

Kaldbak: Petur Martin Rasmussen

Tjørnuvík: M. Restorff Jacobsen

Bour: David Johannesen kl. 11.00

Eiði: Emil Olsen kl. 11.00, altargongd

Norðskála: Emil Olsen kl. 15.00. Barnagudstænasta

Skálabotnur: Jógvan Fríðriksson kl. 11.00

Oyndarfjørður: Jógvan Fríðriksson kl. 12.10, altargongd

Leirvík: Peter O. K. Olofson kl. 11.00, altargongd

Klaksvík: N. P. Danielsens kl. 11.00, altargongd

Kunoy: Henning Bøgsvang kl. 12.00, altargongd

Hov: Heri Joensen kl. 11.00

Porkeri: Heri Joensen kl. 12.00

Vesturkirkjan: Høgni Poulsen

Hestur: Kjartan Mørkøre

Kollafjørður: Marjun-Bæk kl. 11.00, altargongd

Kirkja: Erlend Beder kl. 12.00

Dalur: J. R. Hansen kl. 12.00, altargongd

Talvan gongur í Miðvágs kirkju fyrri sunnudagsskúlan. Í Porkeris kirkju gongur talvan fyrri kirkjuna.

Á Viðareidi verður farið í kirkju kl. 12 frá 5. sept.

El-Service á Skála. Lærimeistari var John Eli Olsen.

Rógvi Eysturdal, Hovi, hevur fingið sveinabræv sum húsnámsmiður. Hann lærði hjá P/F J & P Byggjifelag í Vági. Lærimeistari var Jóanes Eli Strøm.

Sveinur Zachariasen, Tórshavn, hevur fingið sveinabræv sum maskinsmiður. Hann lærði hjá P/F Tórshavnar Skipasniðju. Lærimeistari var Mourits Mohr.

Eyðun Olsen, Norðragøtu, hevur fingið sveinabræv sum maskinsmiður. Hann lærði hjá Eli P. Hansen í Norðragøtu. Lærimeistari var Eli Hansen.

Magni á Lakjuni, Fuglafirði, hevur fingið sveinabræv sum maskinsmiður. Hann lærði hjá Eli P. Hansen í Norðragøtu. Lærimeistari var Eli Hansen.

Hjalmar Johannessen, Söldarfirði, hevur fingið sveinabræv sum plast- & apteringsbátasmiður. Hann lærði hjá P/F Awi Boats í Runavík. Lærimeistari var Aðalstein Anthonsen.

Óli Eiriksson Simonsen, Tórshavn, hevur fingið sveinabræv sum lastvogsmekanikari. Hann lærði hjá Strandfaraskip Landsins í Tórshavn. Lærimeistari var Heini á Borg.

Jórun Maria Udbø Nielsen, Tórshavn, hevur fingið lærubræv í skrivstovuyrkunum. Lærimeistari var Ruth Arge.

Heidi Joensen, Hoyri, hevur fingið lærubræv í skrivstovuyrkunum. Hon lærði hjá Føroya Landfúta í Tórshavn. Lærimeistari var Heðin Mikkelsen.

Paul á Krákusteini, Velbastað, hevur fingið lærubræv í skrivstovuyrkunum. Hann lærði hjá P/F Føroya Leiðin, Tórshavn. Lærimeistari var Egil Simonsen.

**Vælkomið
lítla barn**

22. august fingur Malvina og Niels Absalonsen, Viðareidi, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3900 gr.

27. august fingur Hayley og Poul Jacobsen, Cape-Town, eina dóttur. Hon var 49 cm long og vigaði 3560 gr.

28. august fingur Haldis Haldansen og Eyðfinn Rein, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3360 gr.

30. august fingur Asta og Thorleif Eidiðsgarð, Eiði, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vigaði 2980 gr.

31. august fingur Fríðbjørg og Kristin Joensen, Kollafirði, eina dóttur. Hon var 50 cm long og vigaði 3200 gr.

**MÁLTEIGURIN****At venja spurt**

«Er tað spurtur, tú venur?» spurdi útvarpsmaðurin ein ítróttarmann, sum royndi seg sum rennara. «Spurtur» (og sagnorð «at spurta») er komið úr eingilskum ella týskum og tykist hava týðningin «at spila seg út, spennast seg út, kyta seg, gera sitt ítarsta móti endanum av renningarteyningum». Orðið er málseguliga sama orð sum okkara «at sprutta».

Men ber tað til at venja ein spurt? Málhugað fólk hava fyrr nomið við hetta. Ber tað til at brúka «venja» soleiðis?

«Venja» er eitt transitivt sagnorð (t.e. tað tekur ávirki). Vit kunnu venja hund, venja børn, venja ross. Men kunnu vit venja fimleik, venja sarg, venja hondból? Er tað ikki soleiðis, at vit venja onkran, sum er livandi?

Til ikki-livandi objekt hava vit onnur orð. Vit hava tað frálíka ítróttarorðið «trena», sum kann brúkast bæði transitivt og intransitivt. Vit kunnu «fara á vøllin at trenna» (intr.), og ein trenari kann «trena landsliðið» (tr.).

Vit hava eisini orðið «fóka». Vanligt var at fóka kvæðir, t.e. læra tey uttanat.

Og so hava vit tað besta orðið: «øva». Hetta er eitt gott, gamalt, føroyskt orð, sum er skylt við «evna» (fornorrønt efna), men av onkrari gátuførari grund er hetta orðið dottið burtur úr tí almenna málinum hesi seinastu árin. Fyrr fóru øll til sang-øvils í samkomuhúsinum ella skúlanum. Nú skulu tey – sambært fjølmiðlunum – fara á song-venjing, hvat so tað er. Er hetta eitt framstig? Hvi aftur bladfólk seg við at brúka orðini «øva» og «øvils»? Vanligir føroyingar brúka hesi orðini bæði í skúlastovni, í fimleikarhøllini, og tá tey øva sjónleik. Jóhannes av Skarði hevur «øva» við í sínari donsku-føroysku orðabók frá 1967 og 1977 (undir leitarorðinum «øve»). Men tann eingilsku-føroyska orðabókin (1992) hevur tað ikki við, hvørki undir train, practice, exercise ella rehearse. Tað hevði verið gott at fingið at vitað, hvat høvundar leggja til grund, tá teir vraka eitt orð.

Nú siga tey, at tað skal eita stílvenjing í staðin fyrri stílvísi. Eitt øvils í skúlabókini skal eita ein venjing. Hetta er málþíning.

Tað ber til at siga, at einkjumaður vandi seg við, at konan var deyð, men tað ber ikki til at siga, hann øvði seg til tað (so hevði hann eitt harem, sum hann drap burturav). Tað er munur á at siga, at Mohammed Ali hevur øvði seg til meistarheit, og at hann hevur vant seg til ella við tað. Og tað ber til at øva sterkt bend sagnorð, men tað ber ikki til at venja tey.

At venja og at øva eru hvørt sitt. Vit hava brúk fyrri báðum.

dp

Læknavaktimar

Tórshavn: Petur Højgaard, tlf. 10110, leygar-ardagin. Álvar av Kák, tlf. 12557, sunnudagin.

Eysturoy: Pól Jóh. í Horni, tlf. 44038, leygar-ardagin. Andreas Petersen, tlf. 41086, sunnudagin.

Norðuroyggiar: Steingrímur Weihe, tlf. 55300.

Vágar: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður): Tlf. 71560.

Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

**Tannlæknavakt
Tórshavn**

Bráðfingishjálpar fæst leygdag, sunnudag og hálgidagar kl. 13.00 -14.00. Tlf. 14544.